

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1966 Nr. 179

A. TITEL

*Verdrag inzake de voorkoming en de bestraffing van genocide;
Parijs, 9 december 1948*

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1960, 32.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1960, 32.

Op blz. 16 van *Trb.* 1960, 32 dient de vertaling van artikel II, onder c, ten rechte te luiden: „het opzettelijk aan de groep opleggen van levensvoorwaarden die gericht zijn op haar gehele of gedeeltelijke lichamelijke vernietiging;”.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Rijkswet van 2 juli 1964 (*Stb.* 242, *Gouv.bl.* Suriname 72 en *Publ.bl.* Ned. Antillen 116) luidt: „Het op 9 december 1948 te Parijs totstandgekomen Verdrag inzake de voorkoming en de bestraffing van genocide, waarvan de Engelse en de Franse tekst, alsook de vertaling in het Nederlands, in *Tractatenblad* 1960, 32, zijn geplaatst, wordt voor het gehele Koninkrijk goedgekeurd.”.

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister-President, Minister van Algemene Zaken V. G. M. MARIJNEN, de Minister van Buitenlandse Zaken a.i. V. G. M. MARIJNEN en de Minister van Justitie Y. SCHOLTEN. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal Bijl. *Hand.* II 1961/62 en 1963/64 — 6612 (R 262);

Hand. II 1963/64, blz. 1453—1457; *Bijl. Hand.* I 1963/64, nrs. 96 en 96a; *Hand.* I 1963/64, blz. 1082—1087.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1960, 32.

F. TOETREDING

Behalve de in *Trb.* 1960, 32 genoemde hebben nog de volgende Staten overeenkomstig artikel XI, lid 4, hun akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Venezuela 12 juli 1960

onder de volgende voorbehouden:

„With reference to article VI, notice is given that any proceedings to which Venezuela may be a party before an international penal tribunal would be invalid without Venezuela's prior express acceptance of the jurisdiction of such international tribunal.

With reference to article VII, notice is given that the laws in force in Venezuela do not permit the extradition of Venezuelan nationals.

With reference to article IX, the reservation is made that the submission of a dispute to the International Court of Justice shall be regarded as valid only when it takes place with Venezuela's approval, signified by the express conclusion of a prior agreement in each case.” (V.N.-vertaling).

Kongo (Leopoldstad) ¹⁾ 31 mei 1962

Algerije 31 oktober 1963

onder de volgende voorbehouden:

„The Democratic and Popular Republic of Algeria does not consider itself bound by article IX of the above-mentioned Convention, which confers on the International Court of Justice jurisdiction in all disputes relating to the said Convention.

The Democratic and Popular Republic of Algeria declares that no provision of article VI of the said Convention shall be interpreted as depriving its tribunals of jurisdiction in cases of genocide or other acts enumerated in article III which have been committed in its territory or as conferring such jurisdiction on foreign tribunals.

International tribunals may, as an exceptional measure, be recognized as having jurisdiction in cases in which the Algerian Government has given its express approval.

The Democratic and Popular Republic of Algeria declares that it does not accept the terms of article XII of the above-mentioned Convention and considers that all the provisions of the said Convention should apply to Non-Self-Governing Territories, including Trust Territories.” (V.N.-vertaling).

Boven-Volta 14 september 1965

het Koninkrijk der Nederlanden (gehele

Koninkrijk) 20 juni 1966

¹⁾ Voortgezette gebondenheid te rekenen van de datum van onafhankelijkheid (30 juni 1960).

vergezeld van de volgende verklaring:

„The Government of the Kingdom of the Netherlands declares that it considers the reservations made by Albania, Algeria, Bulgaria, the Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, Hungary, India, Morocco, Poland, Rumania, the Ukrainian Soviet Socialist Republic and the Union of Soviet Socialist Republics in respect of Article IX of the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide, opened for signature at Paris on 9 December 1948, to be incompatible with the object and purpose of the Convention. The Government of the Kingdom of the Netherlands therefore does not deem any State which has made or which will make such reservation a party to the Convention.”.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1960, 32.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zullen de bepalingen van het Verdrag op 18 september 1966 voor Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen in werking treden.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1960, 32.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1960, 32.

Voor het Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1966, 138.

Voor het Statuut van het Internationaal Gerechtshof zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1965, 171.

In *Stb.* 243 is geplaatst de Wet van 2 juli 1964, houdende uitvoering van het onderhavige Verdrag.

Uitgegeven de negende augustus 1966.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

I. A. DIEPENHORST.